

 Генеральная
самолея

Distr.
GENERAL

A/53/463
6 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 30 повестки дня
РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ: МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	3
II. ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ	6 - 10	
III. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОВНЕ СЕКРЕТАРИАТА	11 - 32	5
A. Межучрежденческая координация	11	5
B. Связь между конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, и их поддержка	12 - 14	6
C. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	15 - 20	7
D. Информация, мониторинг, оценка и раннее предупреждение	21 - 23	8

98-29468.R 211098 231098

/ ...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
E. Межправительственные форумы	24 - 28	9
F. Участие основных групп	29 - 30	10
G. Будущие инициативы	31 - 32	11
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНОВ	33 - 51	
11		
A. Связь между конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, и их поддержка	36 - 37	12
B. Межправительственные форумы	38 - 46	12
C. Участие основных групп	47 - 51	14
V. ВЫВОД	52 - 53	14
ПРИЛОЖЕНИЕ		
Доклад Целевой группы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и населенным пунктам.	15

/ ...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы" (A/51/950), явился результатом тщательного обзора деятельности Организации Объединенных Наций, цель которого заключалась в том, чтобы определить пути повышения эффективности Организации Объединенных Наций в деле решения задач, которые будут поставлены перед ней в преддверии нового столетия и нового тысячелетия. Вместе с тем в докладе отмечается, что "реформа – это не событие, а процесс" и что содержащиеся в нем предложения важны не только потому, что они показывают конкретные меры, которые сделают Организацию Объединенных Наций сильнее, легче адаптирующейся и более гибкой в краткосрочном плане, но и потому, что они указывают общее направление будущего развития Организации.

2. Важным аспектом деятельности Организации, который рассматривался в докладе, явилась область "окружающая среда, Хабитат и устойчивое развитие". В докладе содержится обзор опыта и достижений Организации Объединенных Наций в этой области и отмечается, что "из всех задач, с которыми мировое сообщество столкнется в следующем столетии, самой трудной и насущной будет задача обеспечить устойчивое равновесие между целями экономического роста, сокращения масштабов нищеты, обеспечения социальной справедливости и сохранения ресурсов, всеобщего достоинства и систем жизнеобеспечения на планете". В докладе также отмечается, что Генеральная Ассамблея на своей девятнадцатой специальной сессии подчеркнула трудности и разногласия, которые по-прежнему препятствуют прогрессу в согласовании совместных мер, необходимых для решения этих вопросов и для обеспечения выполнения существующих соглашений.

3. В докладе далее приводится обзор событий, произошедших после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), в том числе: появление большего числа новых действующих лиц в этой области и их все более активное участие в форумах Организации Объединенных Наций; появление Комиссии по устойчивому развитию в качестве важного форума для разработки политики; рост экологического потенциала организаций системы Организации Объединенных Наций; переход к преимущественно урбанизированному миру и недостаточные ответные меры по удовлетворению потребностей развивающихся стран в новых и дополнительных ресурсах. В докладе содержится вывод о том, что накопленный опыт продемонстрировал необходимость в более систематическом подходе к разработке политики и программ по всему спектру деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, поставив в число приоритетов приверженность Организации целям устойчивого развития. Это потребует более тесного сотрудничества и взаимодействия между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), а также между этими двумя организациями и другими департаментами, фондами и программами в экономической и социальной областях и в области развития.

4. Доклад подтвердил роль ЮНЕП в качестве представителя Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и необходимость уделять первоочередное внимание предоставлению ей статуса, полномочий и доступа к ресурсам, необходимых ей для функционирования в качестве экологического агентства мирового сообщества, что было подтверждено в Найробийской декларации, принятой девятнадцатой сессией Совета управляющих ЮНЕП. В докладе подчеркивается необходимость укрепить роль ЮНЕП как

координационного центра по согласованию и координации природоохранных мероприятий и отмечается, что Генеральный секретарь намерен оказать полную поддержку этому процессу. Была отмечена необходимость принять срочные меры по укреплению ЮНЕП и Хабитат, продолжая рассмотрение коренных изменений, которые могут потребоваться для упорядочения и переориентации ее структур и функций в рамках изменения структуры Организации Объединенных Наций, а также обеспечить активизацию политической и финансовой поддержки их деятельности.

5. В целях начала осуществления этого процесса в Мере 12 доклада предусматривается, что "Генеральный секретарь в консультации с правительствами, Директором-исполнителем ЮНЕП и Директором-исполнителем Хабитат разработает новые меры по укреплению и перестройке этих двух организаций на основе резолюций 2997 (XXVII) и 32/162 Генеральной Ассамблеи с учетом решений и рекомендаций Совета управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам и представит рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии".

II. ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

6. В целях начала осуществления процесса подготовки рекомендаций для пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь создал Целевую группу по окружающей среде и населенным пунктам под председательством Директора-исполнителя ЮНЕП. В состав Целевой группы вошел 21 известный деятель, включая министров, старших должностных правительственные лиц, старших должностных лиц Организации Объединенных Наций и представителей неправительственных организаций. Круг ее ведения включает проведение обзора существующих структур и механизмов, с помощью которых осуществляется деятельность по вопросам окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций, в целях оценки эффективности этих механизмов и выработка рекомендаций относительно таких изменений и улучшений, которые необходимы для оптимизации и повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, а также деятельности ЮНЕП в качестве ведущей организации по вопросам окружающей среды. Эти предложения необходимо было подготовить для рассмотрения Генеральным секретарем и последующего представления Генеральной Ассамблее.

7. Целевая группа провела четыре заседания и 15 июня 1998 года представила свой доклад Генеральному секретарю; доклад Целевой группы, включая информацию о ее составе и круге ее ведения, содержится в приложении.

8. Рекомендации, содержащиеся в докладе Целевой группы, представляют собой завершение еще одной важной меры в рамках общей реформы Организации Объединенных Наций, а также начало процесса, имеющего своей целью обеспечить Организацию Объединенных Наций необходимыми средствами для конкретного решения безотлагательных проблем в области окружающей среды и устойчивого развития, с которыми в настоящее время сталкивается международное сообщество. При выработке своих рекомендаций Целевая группа исходила из общепринятого убеждения, состоящего в том, что институциональная раздробленность и потеря целостной политики в результате осуществления ряда отдельных связанных с окружающей средой межправительственных процессов привели к снижению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и населенных пунктов. Целевая группа

проанализировала существующие организационные механизмы в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы определить возможные пути их изменения в целях более эффективного решения международных проблем в области окружающей среды и населенных пунктов и оптимальные возможности перестройки существующих структур и механизмов Организации Объединенных Наций с целью решения проблем, которые возникнут перед международным сообществом в ближайшие десятилетия. Целевая группа в целом руководствовалась мнением Генерального секретаря, выраженным в представленном им в 1997 году докладе о реформе, которое состоит в том, что Организации Объединенных Наций необходимо выполнять ведущую роль в создании новой международной системы с большей целенаправленностью, согласованностью усилий и быстрой реагирования на проблемы все более динамичного и сложного мира.

9. Основные выводы Целевой группы представлены в 24 рекомендациях, изложенных в семи разделах:

- а) Межурядческие связи;
- б) Связи между конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, и их поддержка;
- в) ЮНЕП, Хабитат и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби;
- г) Информация, контроль, оценка и раннее предупреждение;
- д) Межправительственные форумы;
- е) Участие основных групп;
- ж) Будущие инициативы.

10. Эти рекомендации предусматривают повышение уровня согласованности деятельности Организации Объединенных Наций и начало осуществления процесса повышения общей согласованности политики и представляют собой комплекс мер, которые, по мнению Целевой группы, должны быть приняты сейчас в целях активизации деятельности Организации Объединенных Наций в краткосрочном плане в области окружающей среды и населенных пунктов. Как и первоначальные предложения Генерального секретаря относительно реформы, данные рекомендации предусматривают принятие решений и мер на различных уровнях, т.е. как на уровне Секретариата, так и на межправительственном уровне. Рекомендации изложены подробным образом, с необходимым обоснованием в докладе Целевой группы (см. приложение). Ниже приводится их краткое изложение с разбивкой по уровням, на которых необходимо будет принять соответствующие решения.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОВНЕ СЕКРЕТАРИАТА

A. Межурядческая координация

11. Рекомендация 1 Целевой группы касается улучшения межурядческой координации. В свете осознанной необходимости обеспечения эффективной координации Целевая группа рекомендовала Генеральному секретарю создать Группу по рациональному природопользованию под председательством Директора-исполнителя ЮНЕП. Группа выработает подход, направленный на решение существующих проблем и получение необходимых результатов, благодаря чему органы

Организации Объединенных Наций и их партнеры будут иметь возможность обмениваться информацией, консультироваться по предложенным новым инициативам и вносить вклад в деятельность в области планирования, а также устанавливать согласованные приоритеты и свои соответствующие функции при осуществлении этих приоритетов в целях обеспечения более рационального и эффективного с точки зрения затрат использования своих ресурсов. Она также обеспечит форум и механизм для усиления взаимодополняемости аналитической и нормотворческой деятельности ЮНЕП и оперативных функций Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В качестве таковой Группа будет следовать изложенному Генеральным секретарем в его докладе о реформе подхода, основанному на "организации решения проблем". Группа будет оказывать поддержку механизмам Секретариата, использующим имеющиеся оперативные возможности ЮНЕП и Хабитат. Доклады Группы будут предоставляться соответствующим межправительственным органам в целях обеспечения более согласованной политики на межправительственном уровне. Целевая группа рекомендует, чтобы после завершения нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь провел консультации с членами АКК и принял решение о создании Группы.

В. Связь между конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, и их поддержка

12. В соответствии с рекомендацией 2 Целевой группы предлагается принять ряд мер, которые будут иметь последствия для ЮНЕП как на уровне секретариата, так и на межправительственном уровне и которые соответствуют мандату ЮНЕП, изложенному в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и решениях Совета управляющих ЮНЕП.

13. В осуществление этих рекомендаций Исполнительный директор ЮНЕП примет меры, направленные на то, чтобы:

а) основывать поддержку глобальных и региональных конвенций со стороны ЮНЕП на возможностях в области информации, контроля и оценки, которые также следует укрепить (рекомендация 2 (а));

б) продолжать проведение совместных заседаний руководителей секретариатов конвенций в целях обеспечения взаимодополняющего характера программ деятельности, разработанных конференциями сторон конвенций, и основной поддержки, оказываемой ЮНЕП, заполнения пробелов и использования преимуществ согласованной деятельности (рекомендация 2 (б)).

14. Целевая группа также рекомендовала Генеральному секретарю предложить, через Директора-исполнителя ЮНЕП, правительствам и конференции сторон конвенций рассмотреть последствия недостатков оперативной деятельности и издержек, связанных с географической разбросанностью секретариатов конвенций, и пути решения этой проблемы. Необходимо провести дальнейшие консультации между соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций с целью выработки механизмов выполнения этой рекомендации, в результате чего должны быть подготовлены конкретные предложения для рассмотрения соответствующими межправительственными органами (рекомендация 2 (д)).

С. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

15. Целевая группа признала и подчеркнула решающее значение стабилизации и укрепления Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. В своих рекомендациях 3, 4, 5, 6, 7 и 8, касающихся мер, которые должны быть приняты Генеральным секретарем и Директором-исполнителем ЮНЕП и Хабитат, Целевая группа коснулась, в частности, вопросов безопасности, укрепления отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и полного использования возможностей, связанных с расположением в одном месте ЮНЕП и Хабитат, а также вопросов разработки финансовой стратегии.

16. Некоторые из этих мер могут быть осуществлены незамедлительно, реализация же других сопряжена с проведением дальнейших консультаций с правительствами или представлением межправительственным органам дальнейших предложений. Меры, которые могут быть приняты незамедлительно, касаются осуществления рекомендаций 3, 4, 5 и 6. В этой связи Генеральный директор отделения Организации Объединенных Наций в Найроби начнет процесс консультаций с правительством Кении с целью улучшения положения в области безопасности, а также рекомендует главам представленных в Найроби организаций системы Организации Объединенных Наций перевести свои офисы в комплекс Организации Объединенных Наций.

17. Что касается рекомендации 5, то уже принятые меры для укрепления отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, с тем чтобы оно могло обеспечивать общее административное обслуживание ЮНЕП и Хабитат. В настоящее время Генеральным секретарем позитивно рассматривается, в частности в контексте бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов, вопрос о выделении дополнительных ресурсов за счет регулярного бюджета, а также возможность освобождения ЮНЕП и Хабитат от арендной платы.

18. Генеральный секретарь уже назначил нынешнего Директора-исполнителя ЮНЕП Генеральным директором отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, а также исполняющим обязанности Директора-исполнителя Хабитат, тем самым частично выполнив рекомендацию 6. Генеральный секретарь продолжит рассмотрение вопроса о полном осуществлении этой рекомендации.

19. В рекомендации 7 Целевая группа предлагает ЮНЕП и Хабитат более полно использовать фактор общего местоположения в интересах обеспечения административной эффективности и синергизма процессов планирования. Рекомендуется использовать ЮНОН для объединения административных служб двух организаций, создать общие вспомогательные службы информации, печати и библиотечного обслуживания, более тесно увязать планирование и осуществление двух программ с учетом их взаимодополняемости и изучить возможность размещения региональных отделений в общих помещениях. Эти рекомендации представляют собой практические меры, которые могут быть реализованы Директором-исполнителем ЮНЕП и Хабитат в целях обеспечения значительной экономии средств и укрепления взаимодополняемости. Принятые меры будут доводиться до сведения Совета управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам, наряду с указанием путей и средств, с помощью которых будет обеспечиваться надлежащий надзор и направляющая роль двух руководящих органов в вопросах политики.

20. С учетом настоятельной необходимости создания надежной финансовой основы для деятельности обеих организаций руководящим органам обеих организаций, в соответствии с рекомендацией 8, будут представлены также предложения в отношении финансовой стратегии.

D. Информация, мониторинг, оценка и раннее предупреждение

21. Обе организации осуществляют важные функции по отслеживанию и оценке важнейших тенденций в соответствующих сферах своей компетенции, а также отвечают за предоставление

развивающимся странам соответствующей и полезной информации, необходимой для принятия решений. Помимо этого, обе организации должны располагать потенциалом, который позволял бы им своевременно предупреждать правительства о негативных или вызывающих тревогу тенденциях в соответствующих сферах их компетенции. Речь идет о тенденциях, требующих от международного сообщества принятия превентивных мер или же мер для исправления положения.

22. Целевая группа признала решающее значение укрепления и задействования потенциала обоих организаций, с тем чтобы они могли играть важную роль в удовлетворении информационных потребностей стран-членов. В рекомендациях 9 и 10 предлагается ряд мер, которые должны быть реализованы секретариатами обеих организаций. Эти рекомендации соответствуют решениям и рекомендациям, которые высказывались в рамках соответствующих руководящих органов ЮНЕП и Хабитат, а также в рамках Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), и включают следующие дополнительные меры:

- а) уделение приоритетного внимания укреплению потенциала в области информации, мониторинга и оценки и выполнение роли "стража окружающей среды" в том, что касается предоставления информации, необходимой международному сообществу для обеспечения рационального использования глобальной окружающей среды;
- б) проведение обзора системы "Земной патруль" и определение мер, необходимых для преобразования этой системы в эффективную, доступную, широко известную научную систему, способную удовлетворять потребности лиц, принимающих решения;
- с) налаживание с этой целью тесного взаимодействия и сотрудничества с национальными и международными учреждениями-партнерами;
- д) создание благоприятных условий для последующей деятельности с учетом конкретных проблем, действий и желаемых результатов, а также разработка показателей развития населенных пунктов в интересах обеспечения устойчивого развития;
- е) укрепление и развитие потенциала, который позволил бы выполнять функции центра по обмену данными и информацией, включая информацию, поступающую от неправительственных организаций и других местных источников;
- ф) разработка и обеспечение функционирования системы информации, мониторинга и оценки с целью укрепления потенциала в области раннего предупреждения о чрезвычайных ситуациях;
- г) рассмотрение ЮНЕП возможности создания потенциала, позволяющего выявлять потенциальные экологические и другие связанные с этим конфликты и обеспечивать информацию и анализ для выработки превентивных мер.

23. Все изложенные выше рекомендации дополняют межправительственные предложения, которые высказывались в рамках Совета управляющих ЮНЕП, Комиссии по населенным пунктам и Хабитат II. Что касается ЮНЕП, то Директор-исполнитель подготовит доклад для рассмотрения на предстоящей сессии Совета управляющих ЮНЕП, в котором он более подробно изложит свои предложения в контексте программы работы ЮНЕП на двухгодичный период 2000-2001 годов.

E. Межправительственные форумы

24. Рекомендации Целевой группы относительно межправительственных форумов были разработаны в свете мнения о том, что рост числа автономных межправительственных процессов, связанных с охраной окружающей среды, ведет к институциональной раздробленности и несогласованности политики. Эти рекомендации представляют собой всеобъемлющий комплекс мер, осуществление которых должно способствовать обеспечению согласованности политики в области охраны окружающей среды и развития населенных пунктов.

25. Предлагаемые меры изложены в рекомендациях 11–17 и предназначены непосредственно для межправительственных органов. Меры, требующие принятия мер на уровне секретариатов, носят дополнительный характер и предназначены для подкрепления межправительственных мер.

26. В рекомендации 12, с учетом важного значения отражения региональных аспектов в глобальной повестке дня, региональным отделениям ЮНЕП предлагается с учетом региональных потребностей оказывать помощь правительствам стран региона в определении региональных приоритетов и в обеспечении их отражения в глобальной повестке дня. В рекомендации ЮНЕП также предлагается привлекать к осуществлению региональных приоритетных задач специализированные и другие учреждения, включая финансовые. Эти предлагаемые меры соответствуют новой роли региональных отделений ЮНЕП. Директор-исполнитель более подробно остановится на осуществлении этой рекомендации на следующей сессии Совета управляющих ЮНЕП.

27. Что касается Хабитат, то в рекомендации 15(а) Директору-исполнителю предлагается рассмотреть пути укрепления потенциала Хабитат в целях осуществления Повестки дня Хабитат, в частности посредством укрепления основной нормотворческой деятельности Хабитат и превращения его в хорошо финансируемый центр передового опыта. Претворение в жизнь этого решения имеет определяющее значение для осуществляемого Директором-исполнителем процесса выработки предложений относительно реформы и перестройки Хабитат. Конкретные предложения на этот счет и доклад о ходе деятельности будут представлены на следующей сессии Комиссии по населенным пунктам.

28. Целевая группа отметила также важное значение эффективного использования ресурсов Глобального экологического фонда (ГЭФ) и предложила в рекомендации 17 активизировать сотрудничество между тремя учреждениями-исполнителями ГЭФ. Эта рекомендация будет доведена до сведения соответствующих учреждений; будет представлена также информация о дальнейшей разработке стратегии ЮНЕП в отношении ГЭФ.

F. Участие основных групп

29. Целевая группа отметила глобальную тенденцию к расширению роли не связанных с правительствами структур в осуществлении мер и принятии решений, касающихся окружающей среды и населенных пунктов, в том числе в деятельности, осуществляющейся системой Организации Объединенных Наций. Особое значение в этой связи имеет Повестка дня на XXI век. Целевая группа провела обзор опыта, накопленного в рамках международных процессов, и в рекомендациях 18–23 высказала ряд предложений в отношении межправительственного и секретариатского уровней с целью содействия обеспечению согласованного подхода к решению задачи конструктивного привлечения неправительственных организаций и субъектов гражданского общества к деятельности, осуществляющейся Организацией Объединенных Наций.

30. В рекомендациях 19, 21, 22 и 23 содержатся предложения относительно мер, которые секретариату следует осуществить в следующих областях:

а) ЮНЕП и Хабитат следует изучить пути конструктивного привлечения к своей деятельности деловых и промышленных кругов. Этот процесс уже осуществляется обеими организациями и будет и далее укрепляться согласно рекомендациям соответствующих руководящих органов;

б) ЮНЕП и Хабитат во взаимодействии с ПРООН следует определить потребности неправительственных организаций стран Юга в укреплении потенциала и предусмотреть меры для удовлетворения этих потребностей, при этом особое внимание следует уделять созданию сетевых структур. Предлагается в ходе консультаций обсудить и этот вопрос, чтобы выработать совместный подход к решению этой задачи;

с) ЮНЕП и Хабитат следует в сотрудничестве с ПРООН создать специальное подразделение, которое предоставляло бы неправительственным организациям необходимую информацию и обеспечивало бы использование их потенциала и вклада. Директор-исполнитель в настоящее время изучает пути и средства осуществления этой рекомендации в контексте реорганизации Хабитат и ЮНЕП;

д) неправительственным организациям следует расширять взаимное сотрудничество, с тем чтобы вносить более эффективный вклад в работу ЮНЕП и Хабитат, и создать для этого соответствующие координационные центры;

е) учреждениям Организации Объединенных Наций, осуществляющим деятельность, связанную с охраной окружающей среды и населенными пунктами, следует осуществлять меры, которые позволили бы основным группам участвовать в их деятельности и совещаниях. Генеральному секретарю следует через Директора-исполнителя довести эту рекомендацию до сведения всех соответствующих учреждений;

ф) ЮНЕП и Хабитат следует укреплять свои системы получения информации от неправительственных организаций – особенно информации о зарождающихся проблемах – и реагирования на нее и поощрять представление неправительственными организациями информации о вновь возникающих проблемах.

G. Будущие инициативы

31. Целевая группа, завершая свою работу, рассмотрела также ряд предложений, рассчитанных на более длительную перспективу, спроектировав начатый ее докладом процесс на будущее. В рекомендации 24 Целевая группа высказала ряд предложений, включая следующие:

- а) Директору-исполнителю ЮНЕП следует проводить обширные консультации в рамках подготовки к следующим сессиям Совета управляющих ЮНЕП;
- б) эти консультации должны завершаться двухдневным "экологическим форумом", проводимым непосредственно перед следующей сессией Совета при широком участии представителей правительств и неправительственных организаций;
- с) Комиссии по населенным пунктам следует уделять внимание долгосрочным перспективам в рамках этого процесса, что способствовало бы также подготовке к намеченному на 2001 год пятилетнему обзору хода осуществления Повестки дня Хабитат.

32. Директор-исполнитель в настоящем время изучает пути и средства оптимальной организации процесса подготовки к этому мероприятию как Советом управляющих, так и Комиссией по населенным пунктам и намерен провести с правительствами консультации по этому вопросу в рамках комитетов постоянных представителей при ЮНЕП и Хабитат.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНОВ

33. Помимо рекомендаций для действий на уровне соответствующих секретариатов Организации Объединенных Наций, Целевая группа рекомендовала ряд мер, которые следует принять различным межправительственным органам. Целевая группа пришла к выводу, что в целом ее доклад содержит всеобъемлющий подход для начала необходимой реформы в области окружающей среды и населенных пунктов. Мероприятия, предложенные на межправительственном уровне, являются одним из важнейших компонентов общего пакета реформ и непосредственно связаны с главной задачей Целевой группы в области повышения согласованности политики и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и населенных пунктов.

34. Рекомендации, требующие принятия мер на межправительственном уровне, вкратце рассматриваются ниже, причем приводятся указания на соответствующие межправительственные органы, которым адресована та или иная рекомендация. Генеральный секретарь поддерживает рекомендации Целевой группы и считает, что их осуществление будет в значительной мере способствовать повышению согласованности политики и координации в системе Организации Объединенных Наций.

35. Рекомендации для действий межправительственных органов прежде всего касаются связанных с окружающей средой и сопряженными вопросами конвенций, межправительственных форумов и участия основных групп и кратко описываются ниже.

А. Связь между конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, и их поддержка

36. В дополнение к различным рекомендациям, по которым будут принятые меры Генеральным секретарем и Директором-исполнителем и по которым будут вынесены предложения для рассмотрения на межправительственном уровне, Целевая группа (рекомендация 2 (с) предложила просить Председателя Совета управляющих ЮНЕП провести консультации с председателями Конференции сторон отдельных конвенций в отношении механизмов проведения периодических заседаний для рассмотрения связанных с различными конвенциями перекрестных вопросов. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и главы секретариатов соответствующих конвенций будут организовывать и принимать участие в этих заседаниях, результаты которых будут доводиться до сведения Совета управляющих ЮНЕП и соответствующих конференций сторон.

37. Осуществление этой рекомендации согласовывается с мандатом ЮНЕП, вытекающим из девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и будет также способствовать обзору успехов, достигнутых конвенциями в соответствии с решением 52/445 Ассамблеи от 18 декабря 1997 года.

В. Межправительственные форумы

38. Большинство рекомендаций Целевой группы в этой области предусматривают действия со стороны межправительственных органов и представляют собой всеобъемлющие комплексы мер, направленных на повышение согласованности и координированности действий на межправительственном уровне по вопросам окружающей среды и населенных пунктов во всей системе Организации Объединенных Наций.

39. Предложения включают общие рекомендации правительству, а также конкретные меры, которые должны быть приняты Генеральной Ассамблей, Советом управляющих ЮНЕП, Комиссией по населенным пунктам и Комитетом постоянных представителей при ЮНЕП в качестве официального вспомогательного органа Совета управляющих ЮНЕП.

40. В основе рекомендации 11 лежит убежденность Целевой группы в том, что правительства должны обеспечивать последовательные руководящие принципы для различных межправительственных организаций в системе Организации Объединенных Наций, и она предусматривает, что правительства должны приложить дополнительные усилия для согласования национальных позиций в различных межправительственных форумах. В этой связи эффективный механизм группы по рациональному природопользованию будет иметь важнейшее значение для обеспечения скоординированных обзоров мероприятий, планов и директивных подходов в различных тематических областях со стороны соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций. Пути доведения соответствующей информации, собранной группой по рациональному природопользованию, до межправительственных органов будут определены при создании группы.

41. В рекомендации 13 предлагаются существенные и важные организационные преобразования, направленные на преодоление отсутствия согласованности в подходе к выработке межправительственной политики и создание форума высокого уровня для обсуждения глобальных вопросов на основе всеобъемлющего подхода к международной повестке дня в области окружающей среды.

42. Целевая группа (рекомендация 13 (а) предлагает учредить ежегодный глобальный экологический форум на уровне министров, на который будет возложен ряд важных функций. Она также предлагает, чтобы регулярные, проводимые раз в два года сессии Совета управляющих ЮНЕП выполняли функции такого форума в те годы, когда они проводятся, а в другие годы этот форум будут обеспечивать специальные сессии Совета управляющих, проводимые в различных регионах мира, в повестку дня которых будут включаться региональные вопросы. Совет управляющих ЮНЕП является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, и Генеральный секретарь рекомендует Ассамблее принять решение по этому предложению на ее нынешней сессии.

43. В рекомендации 13 (б) содержится ряд весьма полезных рекомендаций в отношении будущих повесток дня Совета управляющих и структуры и расписания его заседаний в целях повышения координации с Комиссией по устойчивому развитию и конференциями сторон конвенций по окружающей среде и смежным вопросам. Директор-исполнитель разработает конкретные пути рассмотрения Советом управляющих ЮНЕП на его следующей сессии вопроса об осуществлении этих предложений.

44. В рекомендации 13 (с) содержится важное предложение, имеющее серьезные организационные последствия, которые требуют принятия решения Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии. Целевая группа предлагает сделать членство в Совете управляющих ЮНЕП универсальным. Эта рекомендация выносится в контексте повышения важности глобальных экологических вопросов, которые касаются всех стран и имеют существенные последствия для них, а также в контексте необходимости выработки скоординированной политики в отношении этих проблем и обеспечения широкого участия стран-членов в их обсуждении. Это будет соответствовать мандату ЮНЕП, содержащемуся в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, и будет еще более способствовать укреплению предусмотренной Генеральной Ассамблеей координационной функции Совета в отношении разработки международной политики в области окружающей среды, что в настоящее время осуществляется не на централизованной основе.

45. В рекомендации 14 в целях дальнейшей рационализации функционирования межправительственного контроля Целевая группа предлагает, чтобы вопросы, касающиеся программы, бюджета и мероприятий ЮНЕП и Хабитат рассматривались их соответствующими комитетами постоянных представителей. В этой связи с учетом рекомендаций по учреждению ежегодного форума министров следует рассмотреть вопрос о будущей роли Комитета ЮНЕП высокого уровня с участием министров и должностных лиц. Директор-исполнитель представит Совету управляющих на его следующей сессии ряд вариантов с учетом решений, принятых Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии.

46. В дополнение к своей рекомендации Директору-исполнителю о создании потенциала Хабитат по осуществлению повестки дня Хабитат (рекомендация 15 (а)) Целевая группа предлагает в рекомендации 15 (б), чтобы Комиссия по населенным пунктам уделяла особое внимание своей роли по контролю за осуществлением повестки дня и приняла меры для подготовки к обзору повестки в 2001 году. Директор-исполнитель представит предложения по этим вопросам Комиссии на ее следующей сессии с учетом решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии. В соответствии с тем, какую важность Целевая группа придает эффективному использованию ресурсов ГЭФ, в рекомендации 16 предлагается укрепить роль ЮНЕП в области информационно-пропагандистской работы, анализа и консультативного обслуживания по экологическим вопросам в определении приоритетов и программ ГЭФ в соответствии с предусмотренной ролью ЮНЕП в механизме ГЭФ, а также в качестве ведущего учреждения по окружающей среде в системе Организации Объединенных Наций. Конкретные предложения в этой связи будут представлены Директором-исполнителем следующей сессии Совета управляющих и,

кроме того, Совету будет предложено вынести свои рекомендации ассамблее ГЭФ в отношении укрепления роли ЮНЕП.

С. Участие основных групп

47. Целевая группа вынесла ряд рекомендаций в отношении участия основных групп, по которым требуется принять решение на межправительственном уровне и которые будут дополнены изложенными выше секретариатскими мерами.

48. Признавая позитивный опыт Конференции Хабитат II в Стамбуле, Целевая группа предлагает Комиссии по населенным пунктам рассмотреть вопрос о предоставлении специального статуса местным органам власти. Предложения в этой связи будут представлены Комиссии на ее следующей сессии Директором-исполнителем.

49. В рекомендации 18 (б) также предлагается организовать структурные совещания основных групп совместно с совещаниями Комиссии по населенным пунктам и Совета управляющих ЮНЕП и обеспечить представителям основных групп возможность официально изложить свои точки зрения этим органам.

50. В рекомендации 18 (с) признается ценный опыт, накопленный в отношении участия крупных групп в процессе Комиссии по устойчивому развитию, и предлагается всем учреждениям Организации Объединенных Наций поощрять участие основных групп, а Генеральному секретарю предлагается опубликовать общие руководящие принципы по этим вопросам. Этот вопрос будет далее рассмотрен в контексте обсуждений в АКК по вопросам связи с гражданским обществом, включая вопрос о подготовке руководящих принципов.

51. И наконец, в рекомендации 20 предлагается ускорить процесс аккредитации при Экономическом и Социальном Совете и других органах, связанных с окружающей средой и населенными пунктами. Эта рекомендация будет доведена Генеральным секретарем до сведения соответствующих органов.

V. ВЫВОД

52. По мнению Генерального секретаря, доклад Целевой группы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и населенным пунктам является важным шагом как в общем процессе реформы Организации Объединенных Наций и в осуществлении безотлагательных преобразований, требуемых в международной системе для урегулирования постоянной и серьезной опасности для глобальной окружающей среды, так и в деле направления процесса урбанизации в русло устойчивого развития.

53. Вместе с тем это лишь начало процесса. Позитивное рассмотрение этих рекомендаций Генеральной Ассамблей позволит приступить к процессу, который может принести существенные положительные результаты для международного сообщества в будущем и позволит создать для него учреждения, способные решать крупнейшие проблемы будущего.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Целевой группы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде и населенным пунктам

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	16
II. ИСТОРИЯ ВОПРОСА	4 - 15	16
III. ПОТРЕБНОСТИ И МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ В ЦЕЛЯХ ИХ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ	16 - 64	19
A. Межучрежденческие связи	19 - 28	20
B. Связи между конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, и их поддержка	29 - 31	23
C. ЮНЕП, Хабитат и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	32 - 35	24
D. Информация, контроль, оценка и раннее предупреждение	36 - 41	27
E. Межправительственные форумы	42 - 52	29
F. Участие основных групп	53 - 60	33
G. Возможная роль реорганизованного Совета по Опеке Организации Объединенных Наций	61 - 64	37

ДОБАВЛЕНИЯ

I. Членский состав Целевой группы.	39
II. Круг ведения Целевой группы	41

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральный секретарь в своем докладе, озаглавленном "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы" (A/51/950), признал необходимость более комплексного, системного подхода к разработке политики и программ по всему спектру деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области развития. В этих целях он информировал Генеральную Ассамблею о том, что в консультации с правительствами и руководителями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) он разработает новые меры по укреплению и реорганизации этих двух организаций на основе резолюций 2997 (XXVII) и 32/162 Генеральной Ассамблеи и с учетом решений и рекомендаций Совета управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам. Он обязался представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии в 1998 году.

2. В целях решения этой задачи в 1998 году Генеральный секретарь учредил Целевую группу в составе консультантов высокого уровня из числа представителей правительств, гражданского общества и организаций системы Организации Объединенных Наций. Информация о членском составе Целевой группы приводится в добавлении I и о круге ее ведения - в добавлении II.

3. Целевая группа провела четыре заседания: 1 апреля 1998 года в Дели, 26 и 27 апреля 1998 года в Нью-Йорке, 29 и 30 мая 1998 года в Бонне и 13-15 июня 1998 года в Женеве.

II. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

4. Первой крупной международной конференцией по проблемам окружающей среды была Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей человеку среде, которая состоялась в Стокгольме в июне 1972 года. Эта конференция, на которой были приняты устремленная в будущее Декларация и Программа действий, подготовила почву для учреждения Генеральной Ассамблеи ЮНЕП, перед которой была поставлена задача стимулировать и координировать деятельность в области охраны окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея постановила разместить штаб-квартиру ЮНЕП в Найроби. Совет управляющих ЮНЕП стал главным международным форумом по проблемам окружающей среды. За два последующие десятилетия после Стокгольмской конференции международное сообщество приняло немало природоохранных мер и, в частности, провело переговоры относительно целого ряда глобальных и региональных конвенций.

5. На Стокгольмской конференции было признано, что созданная человеком среда заслуживает особого внимания, и было рекомендовано провести еще одну конференцию Организации Объединенных Наций по этому вопросу. В период с 31 мая по 11 июня 1976 года в Ванкувере состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Одна из идей, зародившихся на Конференции в Ванкувере и получивших развитие в последующий период, заключается в том, что населенные пункты являются неотъемлемой частью процесса развития и им должно уделяться приоритетное внимание на национальном уровне.

6. На Ванкуверской конференции были приняты Ванкуверская декларация и План действий, которые привлекли внимание национальных правительств и международного сообщества к проблеме населенных пунктов во всем мире. Одним из результатов этой конференции также стало создание Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, который был учрежден в 1978 году. Поскольку вопросы охраны окружающей среды и населенных пунктов в значительной

степени пересекаются между собой, Хабитат, как и ЮНЕП, был размещен в Найроби. Существовавшие учреждения и программы Организации Объединенных Наций, включая Центр по вопросам жилья, строительства и планирования, созданный в середине 60-х годов, и Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, учрежденный ЮНЕП, были объединены в рамках Хабитат. На Хабитат было возложено обслуживание нового межправительственного органа, Комиссии Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, и выполнение комплексной программы работы, которая включает научные исследования, руководство по вопросам выработки политики, профессиональную подготовку, техническое сотрудничество и обмен информацией. Были созданы механизмы для углубления сотрудничества между ЮНЕП и Хабитат.

7. Через 20 лет после Конференции в Стокгольме в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД). Круг участников ЮНСЕД был еще более широким, и она получила еще более широкое освещение в средствах массовой информации, чем Стокгольмская конференция; в ней, в частности, более активно участвовали неправительственные организации и другие основные группы общества из развивающихся стран. В отличие от Стокгольмской конференции, в работе ЮНСЕД приняли участие десятки глав правительств. На ЮНСЕД были приняты Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию, Повестка дня на XXI век (перечень мер, необходимых для достижения устойчивого развития) и не имеющее обязательной силы Заявление с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального лесопользования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов (Принципы лесоводства). На конференции также были подписаны важные конвенции об изменении климата и биологическом разнообразии.

8. Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) была проведена в Стамбуле в июне 1996 года. На ней была принята Стамбульская декларация, в которой государства одобрили универсальные цели обеспечения надлежащего жилья для всех и превращения населенных пунктов в более безопасные, здоровые, пригодные для жизни, справедливые, устойчиво развивающиеся и продуктивные места обитания. Принятая на конференции Хабитат II Повестка дня для Хабитат представляет собой глобальный план действий в области благоустройства населенных пунктов на ближайшие 20 лет. На Хабитат возложена задача координировать ее осуществление учреждениями Организации Объединенных Наций и оказывать содействие ее реализации правительствами, а также другими основными группами общества.

9. После Стокгольмской конференции получил признание тот факт, что вопросы охраны окружающей среды не должны рассматриваться в последнюю очередь или на основе остаточного подхода и что, напротив, охрана окружающей среды должна быть неотъемлемой частью деятельности секторальных учреждений и учреждений по вопросам развития. В 70-е и 80-е годы в этом отношении многое изменилось, причем после ЮНСЕД и Хабитат II темпы изменений возросли. Это привело к изменению задач международного сообщества в области охраны окружающей среды и развития, равно как и обстановки, в которой работает Организация Объединенных Наций. Причем, если изменения в системе Организации Объединенных Наций носили концептуальный и организационный характер, то изменение обстановки было вызвано появлением или сохранением мощных мировых тенденций.

10. Принятая мировым сообществом концепция устойчивого развития предусматривает взаимосвязанное рассмотрение экономических, социальных и экологических проблем. Повестка дня на XXI век возлагает ответственность за осуществление целого комплекса мероприятий на организации и учреждения Организации Объединенных Наций, национальные правительства, а также ряд других международных и национальных групп. Вопросы окружающей среды все чаще

включаются в программы работы таких учреждений по вопросам развития, как ПРООН, Всемирный банк, региональные многосторонние банки развития, таких специализированных учреждений, как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирная метеорологическая организация (ВМО), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), и региональных экономических комиссий. Разворот этих органов в сторону охраны окружающей среды был необходимой и отрадной мерой, однако экологические соображения, несомненно, должны учитываться в их программах в более полной мере. Следует также приветствовать тот факт, что некоторые деловые и промышленные круги, в свою очередь, также признали необходимость сделать шаги в этом направлении.

11. После ЮНСЕД структура Организации Объединенных Наций изменилась в связи с учреждением Комиссии по устойчивому развитию, которая служит форумом для обсуждения на высоком уровне вопросов охраны окружающей среды, развития и социально-экономических вопросов. Межурядческий комитет по устойчивому развитию (МКУР), постоянный комитет при Административном комитете по координации Организации Объединенных Наций (АКК), объединяет учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся этими вопросами, и помогает им координировать свою работу. Применяемая МКУР практика назначения учреждений "руководителями программ" по конкретным темам обеспечила распределение ответственности за разработку согласованной политики по ключевым вопросам устойчивого развития, особенно в рамках деятельности Комиссии по устойчивому развитию. В качестве механизма финансирования деятельности, осуществляющейся в целях решения некоторых всемирных экологических проблем, был создан Глобальный экологический фонд (ГЭФ).

12. В результате учреждения Комиссии по устойчивому развитию, МКУР и ГЭФ возникли дополнительные институциональные структуры в области охраны окружающей среды и устойчивого развития, помимо ЮНЕП, в связи с чем стала очевидной необходимость пересмотра роли ЮНЕП и Совета управляющих ЮНЕП. Продолжало увеличиваться число международно-правовых документов по вопросам окружающей среды. В связи с многократным увеличением числа встреч на высоком уровне, включая конференции сторон международных конвенций, возросла нагрузка, ложащаяся на министров и правительства. В то же время резко обозначилась нехватка финансовых ресурсов, выделяемых на цели финансирования международной и национальной деятельности в области устойчивого развития, существенно сократился и объем ресурсов самого Экологического фонда ЮНЕП.

13. Если после ЮНСЕД в организационной структуре Организации Объединенных Наций в области окружающей среды произошли изменения, то после Хабитат II подобных организационных изменений в области населенных пунктов не произошло. Вместо этого Комиссии по населенным пунктам было поручено играть центральную роль в отношении мониторинга в рамках системы Организации Объединенных Наций осуществления Повестки дня для Хабитат; стимулирования деятельности, направленной на обеспечение надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов; консультирования Экономического и Социального Совета по вопросам населенных пунктов; и оказания Экономическому и Социальному Совету помощи в координации осуществления Повестки дня для Хабитат в рамках системы Организации Объединенных Наций. К сожалению, из-за ухудшения положения Хабитат не располагает возможностями для решения этих задач. Тот факт, что после конференции Хабитат II не было проведено никаких значительных организационных реформ, затрудняет эффективное осуществление решений этой конференции и последующую деятельность по ее итогам.

14. Создаваемая человечеством нагрузка на глобальную систему жизнеобеспечения продолжает возрастать по мере того, как в мире параллельно развиваются процессы дальнейшего обнищания бедных стран и обогащения богатых. Несмотря на все усилия, предпринятые после Стокгольмской конференции, состояние окружающей среды во многих районах мира продолжает ухудшаться. Определенные социально-экономические тенденции и тенденции в области развития техники способствуют обострению этих проблем. Помимо этого стремительно развивающийся процесс урбанизации опережает увеличение объема необходимых услуг в области здравоохранения и социального обеспечения. В дальнейшем, несомненно, также будут возникать новые и неожиданные проблемы. Это потребует более энергичных и эффективных согласованных действий на всех уровнях. Решающее значение также будет иметь улучшение контроля и оценки и обеспечение более эффективных механизмов информирования правительств.

15. Для решения этих задач по-прежнему будет необходимо международное сотрудничество. Система Организации Объединенных Наций совместно с другими компонентами общества должна играть в ней центральную роль. В Повестке дня на XXI век и Глобальном плане действий, содержащемся в Повестке дня для Хабитат, нашел отражение новаторский подход, заключающийся в том, что эти документы адресованы широкому кругу заинтересованных сторон, которые будут участвовать в процессе разработки и осуществления стратегий и мероприятий в области окружающей среды и населенных пунктов.

III. ПОТРЕБНОСТИ И МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ В ЦЕЛЯХ ИХ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ

16. Эти события, тенденции и проблемы будут влиять на роль Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и населенных пунктов и в значительной степени будут определять ее. Прежних методов в новую эпоху будет недостаточно. Целевая группа сделала вывод о том, что Организации Объединенных Наций и ее партнерам из числа государственных и неправительственных организаций необходимо провести структурную реорганизацию и взять на вооружение новые методы в целях повышения своей эффективности.

17. Основные функции Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и населенных пунктов заключаются в следующем:

а) оказывать содействие достижению межправительственного консенсуса и международному сотрудничеству по экологическим аспектам стратегий и мер в области устойчивого развития, в частности посредством принятия имеющих обязательную юридическую силу обязательств;

б) оказывать содействие поддержке, в частности развивающихся стран со стороны развитых стран, в целях создания благоприятных условий для осуществления согласованных планов действий по вопросам охраны окружающей среды и населенных пунктов, особенно Повестки дня на XXI век и Повестки дня для Хабитат;

с) вовлекать, поощрять и поддерживать соответствующие заинтересованные стороны, с тем чтобы они могли вносить свой надлежащий вклад на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях;

д) отслеживать и оценивать существующие и возникающие экологические проблемы, привлекать к ним внимание руководителей, ответственных за выработку политики, и международной общественности и пропагандировать и координировать меры и действия, направленные на решение таких проблем и устранение их причин, таким образом уменьшая степень риска в будущем;

е) оказывать поддержку и предоставлять ресурсы в целях эффективного выполнения международных и национальных обязательств по охране окружающей среды и населенных пунктов, а также укреплять потенциал в отношении деятельности в области охраны окружающей среды в развивающихся странах.

18. В остальных разделах настоящего доклада рассматриваются следующие вопросы:

а) связи между учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды, устойчивого развития и населенных пунктов, включая конвенции по вопросам окружающей среды и другим смежным вопросам, на межучрежденческом уровне;

б) взаимосвязь между конвенциями по вопросам окружающей среды и другим смежным вопросам и поддержка таких конвенций;

с) внутренние потребности системы Организации Объединенных Наций, в частности потребности ЮНЕП и Хабитат в Найроби;

д) роль Организации Объединенных Наций (функции программы "Земной патруль") в области сбора, оценки и распространения экологических данных и информации, включая ответственность Организации Объединенных Наций за обеспечение раннего предупреждения и преодоления последствий чрезвычайных ситуаций в области окружающей среды и населенных пунктов;

е) межправительственная структура Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и населенных пунктов;

ф) вовлечение гражданского общества и коммерческих предприятий;

г) возможная роль реорганизованного Совета по Опеке Организации Объединенных Наций.

А. Межучрежденческие связи

19. Целевая группа считает, что система Организации Объединенных Наций нуждается в эффективной и пользующейся авторитетом ЮНЕП в качестве ведущей организации, занимающейся вопросами окружающей среды. Для этой цели необходимо обеспечить соответствующий финансовый, кадровый и информационный потенциал ЮНЕП. В частности, следует признать ее в качестве центрального компонента сети информации, контроля, оценки и раннего предупреждения, и, кроме того, ЮНЕП должна в полной мере выполнять свою роль в качестве учреждения-исполнителя Глобального экологического фонда.

20. Проведенный Целевой группой обзор существующих структур и механизмов Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и населенных пунктов, связанный с различными вопросами, включая углубленное изучение секторов энерго- и водоснабжения, показал, что в настоящее время для деятельности Организации Объединенных Наций характерны значительное дублирование усилий, невостребованные возможности и пробелы. Эти недостатки носят принципиальный и массовый характер. Они мешают системе Организации Объединенных Наций наиболее эффективно использовать ее скучные ресурсы для решения проблем, имеющих важное значение для будущего человечества; подрывают доверие и авторитет Организации Объединенных Наций в области окружающей среды; и нарушают рабочие отношения Организации Объединенных Наций с ее партнерами, являющимися как правительственными, так и неправительственными организациями.

21. Необходим нацеленный на решение проблем и ориентированный на достижение конкретных результатов подход, который позволил бы органам Организации Объединенных Наций и их партнерам делиться информацией об их соответствующих планах и мероприятиях; информировать друг друга о предлагаемых новых инициативах и проводить консультации на этот счет; содействовать разработке рамок планирования, позволяющих проводить обзор планов и мероприятий каждого участника на основе всего диапазона мероприятий, осуществляемых всеми участниками; консультироваться друг с другом в целях выработки согласованного комплекса первоочередных задач, а также относительно мер, с помощью которых каждая участвующая организация могла бы внести оптимальный вклад в решение этих первоочередных задач и в достижение более рационального и эффективного с точки зрения затрат использования их соответствующих возможностей и ресурсов.

22. Эти потребности были отмечены Генеральным секретарем в его докладе о реформе в разделе под заголовком "Стратегия 8: система организации решения проблем" (см. A/51/950, пункты 248-250).

Рекомендация 1

Целевая группа рекомендует Генеральному секретарю в целях удовлетворения указанных потребностей в отношении окружающей среды и населенных пунктов учредить Группу по рациональному природопользованию. Она заменит существующую Межучрежденческую группу по координации деятельности по окружающей среде, которую следует ликвидировать.

23. Председателем Группы по рациональному природопользованию будет Директор-исполнитель ЮНЕП, поддержку которому будет оказывать секретариат. Председатель будет представлять доклады Генеральному секретарю. В состав Группы в качестве основных членов будут входить основные подразделения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами, связанными с окружающей средой и населенными пунктами. В некоторых заседаниях будут участвовать и другие подразделения Организации Объединенных Наций, финансовые учреждения и организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, которые имеют соответствующий опыт и знания по вопросам, входящим в повестку дня.

24. Группа по рациональному природопользованию будет заниматься вопросами, связанными с окружающей средой и населенными пунктами, в контексте увязки проблем окружающей среды и развития, определенных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и впоследствии подробно изученных. Хабитат должен быть ведущим участником Группы, который должен строить свою работу таким образом, чтобы обеспечить осуществление комплексной программы работы Организации Объединенных Наций в целях ликвидации пробелов, существовавших между этими двумя областями.

25. Наиболее важной целью Группы по рациональному природопользованию должно стать достижение эффективной координации и совместных действий в ключевых областях деятельности, связанной с окружающей средой и населенными пунктами. Другая важная задача должна состоять в том, чтобы оказать помощь межправительственным органам в области окружающей среды и населенных пунктов, в частности Совету управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам, в подготовке скоординированных материалов для межгосударственных форумов, прежде всего Комиссии по устойчивому развитию. Группа должна представлять информацию Административному комитету по координации, а также участвовать в работе Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию, связанной с окружающей средой. Группа должна учредить работающие в течение установленного срока целевые или рабочие группы для решения ряда задач,

в рамках которых представители основных учреждений, занимающихся каким-либо конкретным вопросом, могли бы быстро принять совместные меры для решения важных проблем (например, недавно вновь сформированная Группа по сохранению экосистем).

26. В случае необходимости в состав Группы по рациональному природопользованию должны входить секретариаты конвенций. В дополнение к содействию налаживанию связей между конвенциями, как рекомендуется в разделе III в ниже, Группа должна принимать меры для обеспечения того, чтобы были установлены соответствующие связи между мероприятиями, осуществляемыми в соответствии с конвенциями, и другими смежными мероприятиями, осуществляемыми в рамках международной системы.

27. Целевая группа рассмотрела вопрос о том, должна ли Группа по рациональному природопользованию подготовить единую программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, аналогичную использовавшейся ранее общесистемной среднесрочной программе по окружающей среде. Целевая группа сделала вывод о том, что, учитывая быстро формирующиеся глобальные тенденции, статичная программа будет отставать от реальных потребностей независимо от того, как бы часто она ни обновлялась. Наоборот, Группа должна обеспечить динамичный процесс обзора планируемых мероприятий и модификации целей и мероприятий в свете новой информации. Однако подгруппы Группы по рациональному природопользованию могли бы согласовывать последовательно составленные планы действий в качестве одного из средств координации мер на программном уровне и оптимального распределения ресурсов.

28. Региональные меры и региональная координация имеют крайне важное значение для аспектов, касающихся окружающей среды и населенных пунктов. На уровне деятельности на местах существующая система координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций несет ответственность за эффективную координацию мероприятий, связанных с окружающей средой и населенными пунктами, и необходимо укрепить ее. Группа по рациональному природопользованию должна регулярно рассматривать вопрос об эффективности такой координации.

В. Связи между конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, и их поддержка

29. Одним из крупных достижений международного сообщества стала разработка большого числа имеющих обязательную юридическую силу документов в областях, связанных с окружающей средой. Однако в результате принятых государствами решений секретариаты конвенций по вопросам окружающей среды и конвенций, связанных с вопросами окружающей среды, расположены в различных географических точках, при этом не уделялось должного внимания функциональным связям между конвенциями. Результатом такого рассредоточения стала потеря эффективности из-за неспособности использовать совместные усилия конвенций и существенных расходов, вызванных снижением эффекта масштаба и разделением административных и конференционных услуг и услуг, связанных с инфраструктурой. В период после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию значительно активизировалась деятельность, связанная с конвенциями по вопросам окружающей среды и конвенциями, связанными с вопросами окружающей среды, а также значительно увеличилось число международных совещаний соответствующих договорных органов. Это создало дополнительные проблемы, особенно для министров.

30. Учитывая то, что основные политические решения в рамках конвенции принимаются их соответствующими конференциями Сторон, являющимися автономными органами, долгосрочной

стратегической целью международного сообщества должно быть укрепление связей между конвенциями в целях обеспечения объединения усилий и получения широкого ряда преимуществ, а также поощрения согласованности политики и принимаемых мер. Межправительственные органы, в том числе Генеральная Ассамблея в пунктах 119 и 123 Программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век (см. резолюцию Генеральной Ассамблеи S/19-2 от 28 июня 1997 года, приложение) определили потребность в более эффективных связях и поддержке. Решения Генеральной Ассамблеи, принятые на ее девятнадцатой специальной сессии в 1997 году и предыдущие решения Генеральной Ассамблеи, а также Совета управляющих ЮНЕП явились четкой базой для укрепления таких связей со стороны ЮНЕП. В соответствии с указанными мандатами ЮНЕП проводила ежегодные заседания секретариатов отдельных конвенций по окружающей среде, на которых рассматривались общие проблемы, такие, как осуществление на национальном уровне, включая разработку соответствующего национального законодательства и создание институтов, создание потенциала и техническую помощь.

31. Необходимо принять дополнительные меры для укрепления связей и оказания поддержки, что позволит международному сообществу извлечь максимальные прибыли от инвестиций, сделанных им в эту систему международных документов.

Рекомендации 2

Целевая группа рекомендует, чтобы в дополнении к интеграции аспектов, связанных с секретариатами конвенций и самими конвенциями, в работу Группы по рациональному природопользованию во исполнение указанного выше мандата, определенного Генеральной Ассамблей на ее девятнадцатой специальной сессии, ЮНЕП следует принять следующие меры:

- а) Основная поддержка ЮНЕП глобальных и региональных конвенций должна основываться на ее потенциале в области информации, контроля и оценки, который необходимо в срочном порядке значительно усилить для этой цели. ЮНЕП должна укреплять свой потенциал и свои сети поддержки для обеспечения научного обоснования конвенции, принятия ответных мер на их запросы относительно специального анализа и технологических оценок, а также для содействия их осуществлению;
- б) Директор-исполнитель ЮНЕП должен продолжать организацию проведения совместных заседаний руководителей секретариатов глобальных и региональных конвенций и использовать этот форум для представления рекомендаций относительно обеспечения того, чтобы программы работы, подготовленные на конференциях Сторон конвенций, вместе с основной поддержкой со стороны ЮНЕП носили взаимодополняющий характер, а также рекомендаций относительно заполнения пробелов, использования совместных усилий и избежания параллелизма и дублирования. На этих заседаниях необходимо также изучить способы удовлетворения общих основных и административных потребностей. Рекомендации этих заседаний должны быть представлены конференциям Сторон их соответствующими секретариатами;
- с) Совет управляющих ЮНЕП должен предложить Председателю провести консультации с председателями конференций Сторон отдельных конвенций по вопросу о процедурах проведения периодических встреч между представителями этих конвенций, с тем чтобы урегулировать межсекторальные проблемы, связанные с программами работ этих органов и применяемыми ими политическими подходами. Директор-исполнитель ЮНЕП и руководители секретариатов соответствующих конвенций организуют проведение этих встреч и станут их участниками. Информация о выводах этих встреч будет доведена до сведения

Совета управляющих ЮНЕП и соответствующих конференций Сторон соответствующими секретариатами;

д) будучи обеспокоенной по поводу оперативной неэффективности и затрат, причиной которых является нахождение секретариатов конвенций в разных географических точках, Целевая группа рекомендует Генеральному секретарю через Директора-исполнителя ЮНЕП предложить правительствам и конференциям Сторон рассмотреть вопрос о последствиях этой тенденции и путях преодоления возникающих в результате этого проблем. Необходимо приложить максимум усилий для объединения новых конвенций с другими конвенциями в одной функциональной группе (например, биологические ресурсы, химические вещества/отходы, загрязнение морей) и с учреждениями, с которыми они поддерживают особенно тесные связи. Что касается существующих конвенций, то подходы должны предусматривать поощрения сотрудничества между секретариатами в рамках каждой группы в целях их окончательного объединения и возможного создания единого секретариата; и в долгосрочном плане обсуждение общих конвенций, охватывающих всю группу.

с. ЮНЕП, Хабитат и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

32. Во время проведения Стокгольмской конференции было признано, что вопросы окружающей среды и населенных пунктов тесно взаимосвязаны между собой. Впоследствии Ванкуверская конференция приняла решение разместить Хабитат вместе с ЮНЕП в Найроби. Последующие события способствовали укреплению этой взаимосвязи, а глобальная тенденция в направлении урбанизации однозначно, по-видимому, содействует установлению еще более тесных связей. Тем не менее сотрудничество между ЮНЕП и Хабитат все еще носит ограниченный характер.

33. Целевая группа обсудила вопрос об Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и согласилась с острой необходимостью его укрепления. Найроби – это единственное место в развивающемся мире, в котором расположено одно из основных отделений Организации Объединенных Наций (другие основные отделения, помимо Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, находятся в Женеве и Вене). Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби должно принять меры, которые соответствовали бы ее статусу. Для достижения этой цели необходимо выполнить несколько требований, помимо уже упомянутой потребности более тесной координации между ЮНЕП и Хабитат. Они предусматривают укрепление потенциала в сфере коммуникации, улучшение физической безопасности, расширение присутствия Организации Объединенных Наций в Найроби и обеспечение адекватного доступа к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций с учетом административных расходов. Целевая группа:

а) выражает признательность правительству Кении за уже предпринятые усилия по улучшению связи между Найроби и остальным миром, но призывает Директора-исполнителя во взаимодействии с правительством обеспечить укрепление и расширение потенциала в сфере коммуникации на основе обеспечения неограниченного доступа к спутниковой системе "Меркурий" по разумным расценкам;

б) осознает социально-экономические проблемы региона и трудность обеспечения физической безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, но признает тот факт, что отсутствие безопасности мешает ЮНЕП и Хабитат привлекать и использовать высококвалифицированный персонал, который необходим для успешного выполнения ими своих миссий;

Целевая группа рекомендует Генеральному секретарю через Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби обратиться к правительству Кении с просьбой продолжить решение проблемы физической безопасности.

Рекомендация 4

Целевая группа рекомендует другим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций содействовать развертыванию или расширению деятельности в Найроби, с тем чтобы превратить местонахождение подразделений Организации Объединенных Наций в Найроби в полноценное Отделение Организации Объединенных Наций.

с) отмечает, что ЮНЕП и Хабитат являются единственными подразделениями Организации Объединенных Наций с глобальными функциями, штаб-квартиры которых находятся в развивающейся стране, что отражает приверженность международного сообщества делу укрепления потенциала развивающихся государств по решению вопросов, касающихся окружающей среды и населенных пунктов. В настоящее время эти организации ведут свою работу в трудных финансовых условиях;

Рекомендация 5

Целевая группа рекомендует укрепить Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, которое обеспечивает общее обслуживание ЮНЕП и Хабитат, и представить ему в виде исключения достаточные ресурсы из регулярного бюджета с целью выполнения стоящих перед ним задач, и Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность освобождения ЮНЕП и Хабитат от уплаты аренды за помещения.

д) считает, что Генеральный секретарь принял разумное решение, назначив одно лицо в качестве руководителя ЮНЕП, Хабитат и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби;

Рекомендация 6

Целевая группа рекомендует, чтобы в будущем ЮНЕП, Хабитат и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби продолжали работать под руководством одного лица.

е) рассматривает вышеуказанные меры в качестве важных компонентов процесса, который будет способствовать укреплению доверия к ЮНЕП и Хабитат, содействуя обеспечению более широкой, стабильной и предсказуемой финансовой основы для двух организаций.

34. Имеется несколько путей, с помощью которых ЮНЕП и Хабитат могут извлечь выгоду из совместного использования помещений. К их числу относятся общие административные функции, общие вспомогательные учреждения, общие программные мероприятия и возможность размещения в одном и том же месте региональных отделений.

Рекомендация 7

Целевая группа рекомендует Директору-исполнителю ЮНЕП и Директору-исполнителю Хабитат:

- а) использовать Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби для объединения в максимально возможной степени структуры управления двух организаций;
- б) полностью использовать общее местонахождение двух организаций на основе создания общих учреждений с целью:
 - i) сбора информации, создания баз данных и выполнения функций координации;
 - ii) размещения пресс-служб и служб информации;
 - iii) организации библиотеки и других форм поддержки;
- с) обеспечить тесную увязку планирования и осуществления программ двух организаций на основе контроля, оценки и распространения информации, образования совместных рабочих групп, решавших аналогичные вопросы, например о состоянии окружающей среды и устойчивости городов. Это ни в коей мере не должно влиять на индивидуальный характер деятельности ЮНЕП и Хабитат, а должно дополнять его;
- д) проанализировать возможность размещения в одном и том же месте региональных отделений двух организаций.

35. Целевая группа озабочена тем, что ЮНЕП и Хабитат должны располагать адекватными людскими и финансовыми ресурсами для выполнения своих мандатов, изложенных в Найробийской декларации и решениях Совета управляющих и Генеральной Ассамблеи. Соответственно, Целевая группа согласна с решением специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП, прошедшей в мае 1998 года, о срочной необходимости обеспечения устойчивой и предсказуемой финансовой основы и особо выделяет его.

Рекомендация 8

Целевая группа рекомендует Директору-исполнителю ЮНЕП и Директору-исполнителю Хабитат разработать финансовую стратегию в тесном сотрудничестве с Комитетом постоянных представителей в Найроби и сообщить об этом на следующих заседаниях Совета управляющих и Комиссии по населенным пунктам. Финансовая стратегия должна касаться таких вопросов, как политика прикомандирования сотрудников, включая географическое распределение; условия принятия взносов натурой; роль аналогичных взносов в осуществлении программ ЮНЕП и Хабитат; и возможность получения средств из фондов и других частных источников.

D. Информация, контроль, оценка и раннее предупреждение

36. Во исполнение Плана действий, который был принят на Стокгольмской конференции, Организация Объединенных Наций разработала в 70-е годы программу "Земной патруль" с целью оценки условий окружающей среды в глобальном масштабе. В главах 38 и 40 Повестки дня на XXI век к ЮНЕП был обращен призыв укреплять программу "Земной патруль", "особенно в таких областях, как контроль за качеством воздуха городских районов, ресурсы пресной воды, земельные ресурсы (включая леса и пастбища), опустынивание, иные среды обитания, деградация почвы, биологическое многообразие, открытое море и верхние слои атмосферы", и шире обеспечивать конечной информацией с целью выработки решений.

37. ЮНЕП была назначена МКУР в качестве руководителя программы "Земной патруль". Миссия программы "Земной патруль", согласованная в 1994 году международной Рабочей группой по программе "Земной патруль", заключается в координации, согласовании и интеграции деятельности по наблюдению, оценке и представлению сообщений в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения наличия экологической и соответствующей социально-экономической информации для выработки решений на национальном и международном уровнях в отношении устойчивого развития и раннего оповещения о возникающих проблемах, требующих международных действий. Это должно предусматривать своевременную информацию о нехватке, состоянии и тенденциях использования основных глобальных ресурсов, переменных и процессов в рамках естественных и эндогенных систем и об ответных мерах по устранению проблем в этих сферах.

38. Программа "Земной патруль" призвана выполнять свой мандат на основе учета данных и результатов анализов из различных научно проверенных источников. К их числу, помимо других, относятся Глобальная система мониторинга окружающей среды (ГЕМС), Глобальная база данных о природных ресурсах (ГРИД) и три Глобальных системы наблюдения (Глобальная система наблюдения за климатом, Глобальная система наблюдения за океанами и Глобальная система наблюдения за сушей). В рамках программы "Земной патруль" используются современные коммуникационные технологии для обеспечения высокоэффективной информационной стратегии в системе "Мировой паутины". Однако программа "Земной патруль" и ее возможности в основном неизвестны широкому кругу руководителей и занимающихся экологической проблематикой представителей общественности, которые могли бы пользоваться ею. Более того, лежащие в ее основе системы сбора и анализа данных характеризуются недочетами и недостатками, равно как и методы, с помощью которых данные и результаты анализов преобразуются в информацию, плохо понятную лицам, не являющимся экспертами. Нехватка кадров в ЮНЕП в сфере контроля и оценки не позволяет выявлять и устранять эти недочеты.

39. Условия развития населенных пунктов контролируются и оцениваются Хабитат, который также собирает, сопоставляет и публикует статистические данные об условиях и тенденциях, касающихся населенных пунктов. Новая система контроля и оценки для осуществления Повестки дня Хабитат будет предусматривать помощь со стороны партнеров, представляющих правительства и другие элементы общества.

Рекомендация 9

Целевая группа рекомендует ЮНЕП и Хабитат:

- а)** в первоочередном порядке создать собственную базу в области информации, мониторинга и оценки, для того чтобы играть роль своеобразного "опекуна окружающей среды", занимающегося мобилизацией необходимых ресурсов на уровне правительств, фондов и международных органов;
- б)** провести оперативный анализ для определения необходимых мер с целью преобразования программы "Земной патруль" в эффективную, доступную, широко известную и научно обоснованную систему, которая удовлетворяла бы потребности руководителей, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды и населенных пунктов, и информированной общественности, и на основе экспертных оценок и отзывов пользователей могла бы устранять недостатки и самосовершенствоваться с учетом меняющихся потребностей;

с) принимать в активном взаимодействии с национальными и международными учреждениями-партнерами, включая неправительственные организации и другие влиятельные группы, меры, необходимые для преобразования программы "Земной патруль" и обеспечения ее дальнейшего существования как полноценно функционирующей системы информации, мониторинга и оценки;

д) продолжать работу над показателями устойчивого развития в области окружающей среды и населенных пунктов, ориентированными на конкретные проблемы, меры и результаты;

е) укреплять и наращивать свой потенциал как координационного центра по сбору и распространению информации и данных о состоянии окружающей среды и населенных пунктах, в том числе информации от неправительственных организаций и других низовых организаций и для них.

40. Система "Земной патруль" должна быть призвана, в частности, предупреждать мир о возникающих экологических проблемах и опасностях. Информация о таких проблемах должна сообщаться в доступной форме соответствующим руководителям, средствам массовой информации и общественности. Система "Земной патруль" также может внести существенный вклад в подготовку различных материалов, таких, как серия ЮНЕП "GEO" и периодический доклад Хабитат "Global Report on Human Settlements".

41. Мониторинг и оценка тесно связаны с ранним предупреждением о возможных экологических катастрофах, поскольку с их помощью предсказывают экстремальные ситуации или необычные природные явления. Подобное предупреждение имеет чрезвычайно важное значение для руководителей, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды и экономики (например, заблаговременное предупреждение о засухе может позволить фермерам высадить засухоустойчивые культуры). Можно будет выявлять на долгосрочной основе потенциальные "очаги" или районы, которые могут подвергаться изменениям в масштабах, превышающих пределы устойчивости, и которые тем самым могут представлять угрозу региональной или глобальной безопасности.

Рекомендация 10

Целевая группа рекомендует ЮНЕП и Хабитат разработать и внедрить систему информации, мониторинга и оценки, с тем чтобы максимально расширить свои возможности в плане раннего предупреждения о возможных катастрофах, чреватых последствиями для окружающей среды и населенных пунктов. Она также рекомендует ЮНЕП рассмотреть возможность создания потенциала для выявления возможных конфликтов по экологическим и смежным вопросам и предоставления информации и аналитических данных для ориентации усилий по разработке превентивных мер, например путем выработки совместных действий.

Е. Межправительственные форумы

42. Организация Объединенных Наций – межправительственная организация. Органы и учреждения Организации Объединенных Наций могут эффективно выполнять свои функции только в том случае, если они получают четкие указания от государств-членов. Это справедливо как в отношении охраны окружающей среды и населенных пунктов, так и в отношении всех других областей. Для выработки таких указаний необходимы межправительственные форумы.

43. На этом уровне ощущается нехватка последовательных указаний. Так, специализированные учреждения подотчетны только своим руководящим органам. В области охраны окружающей среды

некоторые специализированные учреждения выполняют секторальные задачи, которые соответствуют проблематике конкретных ведомств национальных правительств; следовательно, программы деятельности этих учреждений могут отражать весьма разные приоритеты.

44. Единственными структурами, которые могут давать последовательные указания этим различным органам, являются национальные правительства. С учетом той важной роли, которую играют в области охраны окружающей среды и населенных пунктов международные учреждения, не подчиняющиеся Генеральному секретарю, добиться абсолютно эффективной координации невозможно, если правительства сами не будут согласовывать свои указания. Одним словом, координации на международном уровне должна предшествовать координация на национальном уровне.

Рекомендация 11

Целевая группа рекомендует правительствам приложить дополнительные усилия с целью согласования национальных позиций на различных межправительственных форумах. Группа по рациональному природопользованию должна помогать правительствам в достижении такой согласованности действий путем проведения скоординированных обзоров мероприятий, планов и программных установок в системе Организации Объединенных Наций в целом.

Рекомендация 12

Целевая группа рекомендует региональным отделениям ЮНЕП оказывать правительствам в каждом регионе помощь при обсуждении вопросов глобального значения, определении приоритетов с учетом конкретных потребностей каждого региона и включении этих региональных приоритетов в глобальную повестку дня. При выполнении первоочередных задач регионального масштаба ЮНЕП следует задействовать специализированные учреждения и другие учреждения, занимающиеся вопросами охраны окружающей среды и населенных пунктов, а также учреждения, способные предоставить финансовые средства.

45. Существующие межправительственные форумы неспособны обеспечить необходимой ориентации деятельности в области охраны окружающей среды. Эти форумы, к которым относятся прежде всего Совет управляющих ЮНЕП, Комиссия по устойчивому развитию, заседания в рамках конференций Сторон основных конвенций, проводятся в разное время в разных географических точках. В их работе участвуют разные группы министров. Они отличаются и по своим результатам: одни являются директивными органами, а другие служат преимущественно форумами для обсуждения политики, выработки консенсуса, обзора мероприятий и планов Организации Объединенных Наций и обмена мнениями с ведущими группами. Министры выражали недовольство, поскольку такое большое количество заседаний отнимает у них много времени. Кроме того, поскольку на разных совещаниях обсуждаются разные вопросы, участникам трудно составить общую картину, что необходимо для определения глобальных приоритетов.

46. Кроме того, традиционный формат Организации Объединенных Наций для межправительственных совещаний не совсем подходит для рассмотрения экологических вопросов на высоком уровне. Традиционный формат Организации Объединенных Наций предполагает формальное обсуждение, завершающееся обсуждением точной формулировки текста того или иного документа. Этот формат плохо подходит для решения многих из тех задач, которые призваны решаться на межправительственных совещаниях по вопросам охраны окружающей среды и населенных пунктов. Эти задачи требуют такого формата, который обеспечивал бы настоящую дискуссию при меньшем числе выступлений, более углубленный обмен мнениями, более активное

взаимодействие с ведущими группами и целенаправленные усилия по выработке нетрадиционных стратегий, соответствующих задачам завтрашнего дня.

47. Целевая группа подтверждает, что Комиссия по устойчивому развитию и Совет управляющих ЮНЕП выполняют необходимые и отличные друг от друга функции. Комиссия по устойчивому развитию является форумом для дискуссии на высоком уровне, в том числе на уровне министров, на котором вопросы охраны окружающей среды и развития и социально-экономические проблемы обсуждаются в комплексе и взаимосвязи. Совет управляющих ЮНЕП является и должен оставаться главным форумом, на котором министры и старшие должностные лица правительства могли бы анализировать деятельность системы Организации Объединенных Наций в целом в области охраны окружающей среды и определять приоритеты на будущее.

Рекомендация 13

Целевая группа рекомендует:

а) учредить ежегодный глобальный экологический форум на уровне министров, на котором министры по вопросам охраны окружающей среды могли бы собираться для обзора и пересмотра повестки дня Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в контексте устойчивого развития; осуществлять надзор за выполнением этой повестки дня и давать оценку достигнутого прогресса; углубленно обсуждать ключевые вопросы; выявлять проблемы, решение которых требует международного сотрудничества в области охраны окружающей среды, и разрабатывать планы действий по их решению; анализировать роль ЮНЕП в отношении ГЭФ; и участвовать в различных дискуссиях со своими коллегами, представителями международных учреждений и ведущими группами. В те годы, когда Совет управляющих ЮНЕП проводит свои заседания, он должен выполнять функции такого межправительственного форума. В другие годы таким форумом должна быть специальная сессия Совета управляющих, посвященная вопросам первостепенной значимости. Такие специальные сессии должны проводиться поочередно в разных регионах, при этом региональная проблематика должна занимать важное место в их повестке дня;

б) включать в повестку дня каждой сессии Совета управляющих интересные вопросы, призванные стимулировать дискуссию по актуальным проблемам и привлекать внимание средств массовой информации. Каждая сессия должна охватывать вопросы общемирового значения, а в случае совещаний, проходящих в регионах, - вопросы, имеющие особое значение для того региона, в котором они проводятся. Каждая сессия должна быть организована таким образом, чтобы соотноситься с тематикой заседаний Комиссии по устойчивому развитию соответствующего года. Одним из главных пунктов повестки дня каждой сессии должен быть всесторонний обзор хода осуществления различных конвенций по охране окружающей среды;

с) сделать состав Совета управляющих ЮНЕП универсальным. Эта рекомендация не относится к Комиссии по населенным пунктам, поскольку она является вспомогательным органом ЭКОСОС.

48. Директор-исполнитель ЮНЕП должен представлять на очередных и специальных сессиях Совета управляющих доклады о работе Группы по рациональному природопользованию по развитию связей между различными компонентами системы Организации Объединенных Наций. К сессиям Совета управляющих можно приурочить совместные заседания представителей сторон, прибывших на конференции участников различных конвенций, проведение которых было рекомендовано ранее.

49. Необходимо укрепить взаимосвязь между вопросами охраны окружающей среды и населенных пунктов на межправительственном и межурожденческом уровнях. Было бы неправильным объединять Совет управляющих ЮНЕП с Комиссией по населенным пунктам, поскольку эти органы различны по своему характеру и частично отличаются содержанием своих повесток дня, а также потому, что в их работе, как правило, участвуют две различные группы министров – министры, отвечающие за вопросы охраны окружающей среды, и министры жилищного строительства – и поэтому маловероятно, что многие правительства смогут направить двух министров на одно заседание. Вместе с тем повестки дня этих двух органов должны быть взаимоувязаны и должны дополнять друг друга. Проблемы охраны окружающей среды должны постоянно присутствовать в повестке дня Комиссии по населенным пунктам, а вопросы, связанные с населенными пунктами, должны занимать аналогичное место в повестке дня Совета управляющих. По возможности, заседания этих двух органов в Найроби должны совпадать по времени.

Рекомендация 14

Целевая группа рекомендует, чтобы комитеты постоянных представителей и высокопоставленных должностных лиц, созываемые Директором-исполнителем от имени их председателей, наладили в Найроби постоянный международный диалог по вопросам, касающимся программы, бюджета и деятельности ЮНЕП и Хабитат. В свете рекомендованных в настоящем докладе изменений Совету управляющих ЮНЕП следует рассмотреть вопрос о будущей роли Комитета министров и должностных лиц высокого уровня.

50. Необходимо сохранить особый и отличительный характер Хабитат с учетом его мандата, изложенного в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года и уточненного и доработанного в Повестке дня для Хабитат. Особенно важный для Целевой группы момент состоит в том, что Хабитат призван служить координационным центром по осуществлению Повестки дня для Хабитат и что Комиссия по населенным пунктам играет центральную роль в наблюдении за ее осуществлением.

51. Хабитат осуществляет широкомасштабную, разработанную с учетом спроса программы технического сотрудничества с четко сформулированными задачами в области развития. Финансирование этой программы осуществляется исключительно за счет средств, поступающих из конкретных источников. В последние годы финансовая база Хабитат серьезно ослабла, особенно в том, что касается основных средств, которые имеют решающее значение для его основных мероприятий. Для того чтобы Хабитат мог выполнять свою роль в содействии осуществлению Повестки дня для Хабитат, чрезвычайно важно существенно усовершенствовать его нормативные функции. Это потребует укрепления финансовой базы, особенно в части основных ресурсов. Кроме того, необходимо устраниТЬ дублирование программ технического сотрудничества и мероприятий других подразделений Хабитат.

Рекомендация 15

Целевая группа рекомендует:

а) Директору-исполнителю Хабитат – рассмотреть пути создания потенциала в целях содействия осуществлению Повестки дня для Хабитат, в частности путем активизации основной нормотворческой деятельности Хабитат и его преобразования в центр передовых знаний по вопросам городского развития, а также путем получения необходимых финансовых ресурсов;

б) Комиссии на населенных пунктах - уделять особое внимание своим функциям по обеспечению контроля за осуществлением Повестки дня Хабитат и принять меры по подготовке пятилетнего обзора хода осуществления Повестки дня для Хабитат, который состоится в 2001 году.

52. Целевая группа придает важнейшее значение эффективному использованию ресурсов ГЭФ.

Рекомендация 16

Целевая группа рекомендует, в соответствии с механизмом ГЭФ, укрепить роль ЮНЕП в обеспечении информационно-пропагандистской деятельности, анализа и консультативных услуг по вопросам окружающей среды в ходе разработки приоритетов и программ ГЭФ в рамках нынешней ответственности ЮНЕП за обеспечение научной поддержки мероприятий ГЭФ. ЮНЕП следует выступать в качестве катализатора и сторонника новых направлений и выполнять ведущую роль среди трех учреждений - исполнителей ГЭФ в деле оказания консультативных услуг по вопросам окружающей среды. Эта роль соответствует статусу ЮНЕП как ведущего учреждения системы Организации Объединенных Наций по выявлению крупномасштабных экологических опасностей и выработке мер борьбы с ними.

Рекомендация 17

Целевая группа рекомендует активизировать сотрудничество между тремя учреждениями - исполнителями ГЭФ согласно соответствующим решениям ГЭФ.

F. Участие основных групп

53. Глобальные тенденции свидетельствуют о растущей роли элементов, выходящих за рамки правительств, в принятии мер и решений, сказывающихся на окружающей среде и населенных пунктах, включая деятельность и решения системы Организации Объединенных Наций. В Повестке дня на XXI век содержится признание этой реальности – в представленном в главах 24–32 описании функций "основных групп", включая женщин, молодежь, коренное население, неправительственные организации, местные органы власти, профсоюзы, деловые круги и промышленность, научно-технические круги и фермеров. Правительства и международные органы нуждаются в информации, опыте, знаниях и ресурсах этих групп, для того чтобы принимаемые ими в контексте устойчивого развития решения по вопросам окружающей среды и населенных пунктов были научно и экономически обоснованными, соответствовали местным условиям и чаяниям простых людей.

54. Стокгольмская конференция по проблемам окружающей человека среды и сопутствующий ей Форум неправительственных организаций явились значительным достижением в плане отношения основных групп к процессу принятия решений на межправительственном уровне и их стремления воздействовать на этот процесс. ЮНСЕД была еще одним знаменательным событием, в котором приняли участие представители примерно 8000 неправительственных организаций из более чем 160 стран. В работе состоявшейся в 1996 году Конференции Хабитат II приняли участие примерно 20 000 участников и представители более чем 500 местных органов власти. На ней были выработаны указанные ниже новаторские механизмы обеспечения участия основных групп с самого начала подготовительного процесса:

а) всем правительствам было предложено создать национальные комитеты Хабитат II с участием широких кругов общества;

б) в состав Редакционной группы, которая подготовила Повестку дня для Хабитат, вошли представители местных органов власти и неправительственных организаций;

с) в работе самой Конференции принял участие "Комитет партнеров" (Комитет II), в рамках которого представителям гражданского общества было официально предложено собраться на своем собственном форуме и изложить свои мнения представителям правительства;

д) должностные лица Организации Объединенных Наций совместно с представителями гражданского общества провели "диалоги по проблемам XXI века", в рамках которых было предпринято тщательное рассмотрение основных проблем, касающихся будущего городов, включая проблемы водоснабжения и энергетики;

е) заявления, изданные в ходе проведения диалогов, а также подготовленные Председателем резюме дискуссий в Комитете II были включены в официальный отчет Хабитат II.

55. Комиссии по устойчивому развитию также принадлежит лидерство в вопросе отношений с основными группами. В заседаниях Комиссии по устойчивому развитию принимают участие представители широких кругов общества. Участию неправительственных организаций способствует созданный на широкой основе Руководящий комитет неправительственных организаций. Он открыт для новых участников, а Секретариат Комиссии по устойчивому развитию на регулярной основе готовит руководящие принципы в целях содействия их участию и их вкладу. На заседаниях Комиссии по устойчивому развитию представителям основных групп разрешают выступать практически на равной основе с представителями правительства. В рамках состоявшихся в 1998 году заседаний Комиссии по устойчивому развитию был новаторский этап, посвященный промышленности, в котором приняли участие представители различных основных групп. В рамках будущих заседаний Комиссии по устойчивому развитию планируются дополнительные этапы, посвященные "экономическому сектору".

56. Активное участие основных групп в Хабитат II и Комиссии по устойчивому развитию способствовало оживлению и обогащению дискуссий, имеющих важное значение для будущего мира. Необходимо принять дальнейшие меры по обеспечению того, чтобы указанный вид участия стал правилом в Организации Объединенных Наций. Принятие этих мер следует начать в Комиссии по населенным пунктам и в Совете управляющих ЮНЕП.

Рекомендация 18

Целевая группа рекомендует:

а) Комиссии по населенным пунктам – рассмотреть вопрос о предоставлении особого статуса представителям местных органов власти;

б) до или в период проведения будущих сессий Совета управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам следует проводить надлежащим образом структурированные заседания основных групп по вопросам существа, на которых рассматривались бы те же основные вопросы повестки дня, которые подлежат рассмотрению на заседаниях на межправительственном уровне. Представители основных групп должны иметь возможность обсуждать результаты этих заседаний в ходе проводимого с министрами совещания "за круглым столом" и должны информировать об этом Совет управляющих и Комиссию, которым следует вести запись их ответов;

с) в качестве первоначальной меры следует реформировать практику Совета управляющих и Комиссии по населенным пунктам, с тем чтобы она соответствовала правилам Комиссии по устойчивому развитию в отношении участия основных групп, а секретариатам Совета управляющих и Комиссии следует принять меры (например, подготовить руководящие принципы) в целях содействия обеспечению их участия. Всем другим учреждениям Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с вопросами окружающей среды и населенных пунктов, следует пересмотреть свои правила и процедуры в целях максимально возможного поощрения и расширения масштабов участия основных групп в соответствии с принципом, согласно которому принятие окончательных решений должно оставаться за представителями правительства. Целевая группа далее рекомендует Генеральному секретарю издать общие руководящие принципы по этим вопросам и настоятельно призывает все учреждения Организации Объединенных Наций придерживаться их.

57. Учитывая глобальные тенденции и потребность в экологически более безопасных технологиях производства, представляется очевидной необходимость более тесной интеграции процесса выработки политики в области окружающей среды и населенных пунктов с процессом принятия экономических решений. Это означает необходимость обеспечения надлежащим образом сбалансированного, эффективного и непрерывного диалога с представителями деловых кругов, промышленности и других экономических групп.

Рекомендация 19

Целевая группа рекомендует ЮНЕП и Хабитат совместно с представителями деловых кругов, промышленности и других экономических групп изучить пути обеспечения конструктивного участия этих групп в проводимых ими дискуссиях.

58. Как представляется, неправительственным организациям необходимо представить консультативный статус при ЭКОСОС в целях обеспечения доступа к межправительственным совещаниям и другим процессам Организации Объединенных Наций. В предоставлении консультативного статуса отказывают нечасто, однако на получение аккредитации в настоящее время уходит около года.

Рекомендация 20

Целевая группа рекомендует в максимально возможной степени ускорить процесс аккредитации при ЭКОСОС и при других подразделениях Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами окружающей среды и населенных пунктов.

59. Неправительственные организации из развивающихся стран обычно располагают меньшим объемом ресурсов и меньшим потенциалом по сравнению с неправительственными организациями из промышленно развитых стран. ЮНЕП и Хабитат следует принять меры в целях содействия созданию их потенциала, необходимого для обеспечения конструктивного участия.

Рекомендация 21

Целевая группа рекомендует:

а) ЮНЕП, Хабитат и ПРООН - на систематической основе и в консультации с неправительственными организациями и руководителями неправительственных организаций определять потребности неправительственных организаций из стран Юга в деле создания

потенциала и принимать меры по удовлетворению этих потребностей как непосредственным образом, так и путем мобилизации финансовых средств у других доноров. При этом им следует учитывать важное значение создания организационных сетей неправительственных организаций, в особенности с помощью электронных средств связи, и оказывать неправительственным организациям из стран Юга содействие в создании их потенциала в этой области;

б) ЮНЕП и Хабитат - создать специализированное подразделение по предоставлению соответствующим неправительственным организациям необходимой и обновленной информации и, совместно с ПРООН, оказать им техническую и финансовую помощь в деле эффективного выполнения ими своей деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях. Им также следует создать механизмы, с помощью которых ЮНЕП и Хабитат могли бы использовать опыт и вклад неправительственных организаций;

с) поощрять укрепление потенциала неправительственных организаций в целях внесения ими эффективного вклада в деятельность ЮНЕП и Хабитат, включая расширение масштабов сотрудничества и организационных связей между ними и создание координационных центров для обеспечения связи с ЮНЕП и Хабитат на глобальном и региональном уровнях.

60. Из-за нехватки финансовых средств на покрытие путевых расходов и выплату суточных основным группам из развивающихся стран нередко сложно принять участие в международных переговорах и совещаниях даже в тех случаях, когда у них имеется на это право.

Рекомендация 22

Целевая группа рекомендует учреждениям Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и населенных пунктов принимать самые активные меры по вовлечению в свою деятельность основных групп в своих странах, как посредством оказания содействия укреплению потенциала, с тем чтобы они могли принимать конструктивное участие в переговорах и совещаниях, так и посредством создания фондов и поощрения правительств и других участников к внесению взносов в такие фонды.

Рекомендация 23

Целевая группа рекомендует ЮНЕП и Хабитат укрепить свой механизм сбора от неправительственных организаций информации по вопросам окружающей среды и населенных пунктов, особенно новым вопросах, и реагирования на такую информацию. В этой связи ЮНЕП и Хабитат следует призвать неправительственные организации предоставлять информацию о новых проблемах, которые могут возникнуть, например в связи с внедрением новой техники, освоением новых технологий или проведением корректировок социально-экономической политики.

G. Возможная роль реорганизованного Совета по Опеке Организации Объединенных Наций

61. В пунктах 84 и 85 своего доклада о реформе Организации Объединенных Наций (A/51/950) Генеральный секретарь рекомендовал международному сообществу новую концепцию опеки и предложил "преобразовать Совет по Опеке Организации Объединенных Наций в форум, через который государства-члены осуществляли бы свою коллективную опеку над окружающей средой планеты и такими элементами всеобщего достояния, как Мировой океан, атмосфера и космическое пространство, и который также служил бы связующим звеном между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в решении таких проблем общепланетарного значения. В последующей записке Генеральной Ассамблее (A/52/849) Генеральный секретарь напомнил о своем предложении и отметил, что со временем стал более очевидным тот факт, что будущее сего человечества непосредственно зависит от решения вопросов, касающихся окружающей среды планеты и всеобщего достояния человечества, и что эти вопросы должны анализироваться и рассматриваться в стратегической и долгосрочной перспективе. В этой записке Генеральный секретарь отметил также, что Целевой группе следует продолжить работу над его предложениями.

62. Целевая группа рассмотрела предложения Генерального секретаря с учетом его записи Генеральной Ассамблее (A/52/850) по вопросу об Ассамблее тысячелетия и Форуме тысячелетия. В этой записи было предложено, чтобы пятьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи именовалась "Ассамблей тысячелетия" и чтобы она включала этап заседаний высокого уровня, который будет называться "Саммитом тысячелетия". Перед Саммитом будет поставлена цель выработки для Организации Объединенных Наций рекомендаций относительно решения задач нового столетия, в частности применительно к решению таких вопросов, как сущность и основные цели Организации Объединенных Наций, а также характер ее отношений и взаимодействия со все более расширяющимся сообществом международных учреждений, все более влиятельным глобальным гражданским обществом и все более интегрированными глобальными рынками и системами производства. В своей записи Генеральный секретарь также предложил, чтобы неправительственные организации и другие стороны гражданского общества провели в связи с Ассамблей тысячелетия Форум тысячелетия.

63. В этой же записи Генеральной Ассамблее Генеральный секретарь заявил, что в целях содействия проведению целенаправленных обсуждений и принятию конкретных решений он подготовит доклад на тему Ассамблеи тысячелетия, озаглавленный "Организация Объединенных Наций в двадцать первом столетии". Этот доклад будет подготовлен по результатам ряда неофициальных мероприятий, в которых примут участие государства-члены, а также негосударственные стороны и которые будут проведены в различных региональных центрах во всех частях мира; по результатам мероприятий более специализированного характера в рамках Организации Объединенных Наций; и по результатам консультаций, которые проводятся в рамках АКК.

64. Целевая группа также сослалась на решение Совета управляющих ЮНЕП, принятое на его последней пятой специальной сессии, посвященной активизации, реформе и укреплению Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В этом решении Совет управляющих, в частности, постановил на своей следующей очередной сессии рассмотреть вопрос о ходе осуществления реформы ЮНЕП и представить Ассамблею тысячелетия свои выводы относительно организационных механизмов рассмотрения вопросов окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций в следующем столетии и роли ЮНЕП в этой связи. Целевая группа считает, что эти выводы помогут обрисовать перспективы деятельности в области окружающей среды на Ассамблею тысячелетия и будут способствовать повышению эффективности подготовки к ее проведению.

Рекомендация 24

Целевая группа рекомендует:

- а)** Директору-исполнителю ЮНЕП при подготовке к следующей очередной сессии Совета управляющих провести широкие консультации относительно организационных механизмов рассмотрения вопросов окружающей среды в следующем столетии;
- б)** проводить такие консультации с участием представителей правительства, неправительственных организаций и других представителей гражданского общества и частного сектора и завершить их проведением экологического форума продолжительностью в два дня непосредственно накануне следующей сессии Совета управляющих и в связи с ней. Форум представит Совету управляющих, Ассамблею тысячелетия и Форуму тысячелетия далеко идущие предложения по вопросам охраны глобальной окружающей среды, и в частности относительно будущей роли Совета по Опеке;
- с)** Комиссии по населенным пунктам в рамках этого процесса представить перспективные стратегии по вопросам населенных пунктов. Эти перспективные стратегии также станут вкладом в подготовку к проведению пятилетнего обзора осуществления Повестки дня для Хабитат в 2001 году.

ДОБАВЛЕНИЕ I

Членский состав Целевой группы

Члены Целевой группы

Клаус ТЁПФЕР (Председатель)

Директор-исполнитель

Программа Организации Объединенных по окружающей среде

Мария Хулия АЛСОГАРАЙ

Министр по вопросам природных
ресурсов и устойчивого развития
Аргентина

Джон АШ

Посол/заместитель Постоянного представителя
Антигуа и Барбуды при Организации
Объединенных Наций

Нитин ДЕСАЙ

Заместитель Генерального секретаря
Департамент по экономическим и социальным
вопросам Секретариата Организации
Объединенных Наций

Гуру ФЬЕЛЛАНГЕР

Министр охраны окружающей среды
Норвегия

Сэр Мартин ХОЛДГЕЙТ

Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии

Мартин КХОР

Директор, организация "Сеть третьего мира"
Малайзия

Хулия Мартон ЛЕФЕВР

Организация "LEAD International, Inc."
Нью-Йорк

Морис СТРОНГ (ex-officio)

Специальный советник Генерального секретаря

Кристина АМОАКО-НУАМА

Министр образования
Гана

Хулия КАРАБИАС ЛИЛЬЁ

Министр по вопросам природных ресурсов и
рыболовства
Мексика

Ларс-Горан ЭНГФЕЛЬДТ

Постоянный представитель Швеции при ЮНЕП
и Хабитат

Жан-Пьер ХАЛЬБВАКС

помощник Генерального секретаря/Контролер
Управление по планированию программ,
бюджету и счетам

Ашок КХОСЛА

Организация "Альтернативные пути"
Индия

Томми КОХ

Посол по особым поручениям
Министерство иностранных дел
Сингапур

Джеймс Густав СПЕТ

Администратор
Программа развития Организации
Объединенных Наций

Мустафа К. ТОЛБА

Президент
Международный центр экологии и развития
Каир

Джозеф ТОМУСАНГЕ
Высокий комиссар Республики Уганда в Индии

Тимоти Е. ВИРТ
Президент
Фонд Организации Объединенных Наций

Макарим ВИБИСОНО
Постоянный Представитель Индонезии при
Организации Объединенных Наций

Майкл ЗАММИТ КУТАДЖАР
Исполнительный секретарь
Секретариат Рамочной конвенции при
Организации Объединенных Наций об
изменении климата

Консультанты Целевой группы

Питер ТАЧЕР

Эйлин КЛАУССЕН

Секретариат Целевой группы

Пер БАККЕН
Донатус ОКПАЛА
Томас ШТОЭЛЬ

Дональд КАНИАРУ
Лесли ПУЙОЛ

ДОБАВЛЕНИЕ II

Круг ведения Целевой группы

Круг ведения Целевой группы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и населенным пунктам состоит в следующем:

- а) проводить обзор существующих структур и механизмов, через которые в Организации Объединенных Наций осуществляется деятельность по вопросам охраны окружающей среды и смежным вопросам, с особым упором на подразделения, фонды и программы, находящиеся в ведении Генерального секретаря; но также и с учетом соответствующих программ и мероприятий специализированных учреждений;
- б) в этой связи уделять особое внимание таким самостоятельным функциям, как выработка политики, установление норм и стандартов, разработка, осуществление и финансирование программ, а также взаимозависимости этих функций;
- с) оценивать эффективность и действенность существующих структур и механизмов и представлять рекомендации относительно изменений и улучшений, способствующих обеспечению оптимальной результативности работы и достижению максимальной эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды на глобальном уровне и ЮНЕП в качестве ведущей организации или "головного учреждения" по вопросам окружающей среды, а также повышению роли ЮНЕП как главного источника экологической информации для Комиссии по устойчивому развитию;
- д) подготовить для рассмотрения Генеральным секретарем и последующего представления Генеральной Ассамблее предложения относительно реорганизации и укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и населенных пунктов.
